



Report Gemmologico: Terminologia, Scienza e Opinioni

L.Faldi, L. Prosperi

Istituto Gemmologico Italiano
l.faldi@igi.it
l.prosperi@igi.it

Il laboratorio gemmologico dell'Istituto Gemmologico Italiano si occupa di identificare i materiali gemmologici attraverso la caratterizzazione e l'interpretazione dei loro caratteri fisici, ottici e spettrometrici.

Il risultato delle analisi gemmologiche vengono comunicate ai clienti, sia privati che operatori del settore, attraverso dei documenti chiamati "Report Gemmologici". Questi report contengono informazioni differenziate a seconda del materiale gemmologico analizzato e attestano le caratteristiche in base a standard oggettivi frutto del "Know How" e del "Know Why" maturati in decenni di esperienza, di ricerca e di sviluppo.

I report sui diamanti naturali sono espressione della qualità/rarità del diamante e riportano anche un giudizio sul taglio.

Le analisi sulle gemme di colore non esprimono giudizi sulla qualità della gemma, ma si limitano alla loro identificazione, a determinare, quando possibile, l'origine geografica e la presenza o meno di trattamenti.

Tale documento è ricco di terminologie scientifiche che è ormai una priorità imprescindibile conoscere per tutti coloro che vogliono interfacciarsi con questo settore.

Faremo così un viaggio tra sigle, nomenclature e simbologie alla ricerca di un modo per rendere più comprensibile la vera e propria carta di identità che accompagna gemme e gioielli.

Verranno sottolineate le criticità di alcune voci riportate sui documenti e valutata la differenza tra un dato scientifico e una opinione degli analisti.

Parole chiave: report gemmologico terminologia, dati scientifici, fiducia, trasparenza



Gemmological Report: Terminology, Science and Opinions

L.Faldi, L Prosperi

Italian Gemmological Institute
l.faldi@igi.it
l.prosperi@igi.it

The gemmological laboratory of the Istituto Gemmologico Italiano is responsible for identifying gem materials through the characterisation and interpretation of their physical, optical and spectrometric properties.

The results of the gemmological analyses are communicated to customers, both private individuals and professionals, through documents called ‘Gemmological Reports’. These reports contain information that is differentiated according to the gemmological material analysed and certify the characteristics according to objective standards that are the result of ‘Know How’ and ‘Know Why’ gained through decades of experience, research and development.

The reports on natural diamonds are an expression of the quality/rarity of the diamond and also contain a judgement on the cut.

Analyses on coloured gemstones do not express judgements on the quality of the gem but are limited to their identification, determining, when possible, the geographical origin and the presence or absence of treatments.

This document is full of scientific terminology that it is now an essential knowledge for anyone wishing to engage with this sector.

We will take a journey through acronyms, abbreviations, nomenclatures and symbologies in search of a way to make the real identity card accompanying gems and jewellery more comprehensible.

The critical nature of some of the entries on the documents will be highlighted and the difference between a scientific data and an analysts' opinion will be evaluated.

Key words: gemmological report, terminology, scientific data, confidence, transparency